

Zeitschrift: L'ami du patois : trimestriel romand
Band: 14 (1986)
Heft: 54

Artikel: Les chtriflattes : (sortes de beignets frits à l'huile, spécialité jurassienne)
Autor: Bron, H.
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-241589>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

LES CHTRIFLATTES ((sortes de beignets frits à l'huile, spécialité jurassienne)

En cet été 1985, il me revient à la mémoire, bien souvent, des choses qui se passaient dans mes jeunes années, mais surtout de la manière qu'on fêtait le dernier char de foin, que l'on appelait le bouquet.

Ce soir-là, les femmes nous faisaient des beignets, c'était surtout des chtriflattes. Fatigués ou pas, on se rechargeait, on se mettait au propre pour manger ces chtriflattes, que les hommes arrosaient d'un coup de rouge. Les femmes et les enfants buvaient du café. Ces vieux souvenirs m'ont donné l'idée d'écrire en rimes, l'histoire des chtriflattes.

Introduction :

A la cuisine, les femmes en boiyatte (béguine ou mouchoir de tête)
Se démenaient plus que de raison,
Nous préparaient de bonnes chtriflattes
Pour fêter le bouquet de nos fenaisons

L'histoire

Bien attaché en haut l'échelette
Un beau bouquet, pour nos beignets
Que l'on fêtait avec des chtriflattes
Sans oublier le vin tiré du tonneau.

Ce vin est bon, disaient les faneurs
Et nos chtriflattes ? dirent les chtrifleuses;
S'essuyant le front reluisant de sueur,
Buvons notre vin, elles sont cafloteuses (buveuses de café)

D'avoir fané on était làs...
On se requinquait pour la petite fête,
Comme je regrette toutes ces drôleries,
Des fêtes d'antan et des chtriflattes !...

H. Bron

